



دليل  
المعلومات  
المالية  
للمهاجرين  
واللاجئين

# فهرس

4 .....	1
6 .....	2
6 ما هي أنواع الحسابات الرئيسية التي يمكنني إمتلاكها؟ .....	2
7 فتح حساب لطالبي اللجوء .....	2
8 فتح حساب للمهاجرين أو اللاجئين .....	2
8 هل يمكنني فتح حساب مع شخص (أشخاص) آخر؟ .....	2
8 هل يمكنني فتح حساب صغار رجال الأعمال الفردي MEI؟ .....	2
10 إحتياطات عند فتح الحساب .....	3
10 تأكد من أن المؤسسة معتمدة من قبل البنك المركزي BC .....	3
10 إقرأ العقد بعناية .....	3
10 هل هناك أي ضمان للحصول على الأموال التي أودعتها في حسابي في حالة تعطل البنك أو إفلاسه؟ .....	3
12 وسائل الدفع .....	4
12 الشيكات .....	4
12 تحويل بين البنوك (book transfer) .....	4
13 مستند أمر الائتمان (DOC) .....	4
13 التحويل الإلكتروني المتاح (TED) .....	4
14 المدفوعات الفورية (Pix) .....	4
15 ما هو Pix .....	4
15 مكان الوصول إلى Pix .....	4
15 من يمكنه عرض Pix .....	4
15 كيفية إجراء الدفع عبر Pix .....	4
16 كيفية الحصول على Pix .....	4
16 كم عدد مفاتيح الدخول المتاحة؟ .....	4
16 جدولة Pix .....	4
17 مزيد من المعلومات حول Pix .....	4
17 الرسوم .....	4
19 إرسال وأستقبال الأموال من الخارج؟ .....	5
19 أين يمكنني إستبدال العملات الأجنبية بالريال أو شراء العملات الأجنبية؟ .....	5
19 هل أحتج إلى عقد لشراء أو بيع العملات الأجنبية؟ .....	5
19 ما هو سعر الصرف للعملية؟ .....	5
19 أين يمكنني الحصول على أسعار الصرف التي تتراضاها المؤسسات؟ .....	5

<b>21</b>	<b>6</b>	إرسال واستلام الموارد من / إلى الخارج
<b>21</b>	<b>1-6</b>	كيف أرسل الأموال إلى الخارج؟
<b>21</b>	<b>2-6</b>	كيف أحصل على أموال من الخارج؟
<b>21</b>	<b>3-6</b>	هل هناك حد لإرسال / استقبال القيم من / إلى الخارج؟
<b>21</b>	<b>4-6</b>	بأي عملية يمكنني تلقي الأموال في البرازيل؟
<b>21</b>	<b>5-6</b>	هل يمكن إيداع المبلغ المستلم من الخارج مباشرة في حسابي في البرازيل؟
<b>22</b>	<b>6-6</b>	هل يمكن تحصيل رسوم ومصاريف لإرسال الأموال أو تلقيها في البرازيل وفي البلد آخر في وقت واحد؟
<b>24</b>	<b>7</b>	تعرف على الأوراق النقدية والعملات المعدنية للريال البرازيلي
<b>26</b>	<b>8</b>	كيفية الحصول على قرض
<b>26</b>	<b>1-8</b>	عمليات الائتمان
<b>26</b>	<b>2-8</b>	بطاقة الائتمان
<b>27</b>	<b>3-8</b>	الإقراض الصغير
<b>27</b>	<b>4-8</b>	السحب على المكشوف
<b>28</b>	<b>5-8</b>	يختلف السحب على المكشوف عن الشيك
<b>30</b>	<b>9</b>	الإحتياط عند التعاقد علي قرض :
<b>30</b>	<b>1-9</b>	تأكد من أن المؤسسه معتمدة من قبل البنك المركزي :
<b>30</b>	<b>2-9</b>	لا تقع كضحيه في عمليات الإحتيال
<b>31</b>	<b>3-9</b>	إقرأ العقد
<b>31</b>	<b>4-9</b>	إنتبه إلى المبلغ الإجمالي وقدرتك على الدفع
<b>33</b>	<b>10</b>	الرسوم
<b>33</b>	<b>1-10</b>	هل يمكن للبنوك فرض رسوم على عملائها؟
<b>33</b>	<b>2-10</b>	هل هناك خدمات مجانية؟
<b>33</b>	<b>3-10</b>	هل يمكن فرض رسوم على حساب الدفع؟
<b>35</b>	<b>11</b>	النظام المالي الوطني
<b>35</b>	<b>1-11</b>	النظام ايطالي الوطني
<b>35</b>	<b>2-11</b>	البنك المركزي البرازيلي
<b>37</b>	<b>12</b>	الأنواع الرئيسية للمؤسسات المالية وغيرها التي يشرف عليها البنك المركزي
<b>37</b>	<b>1-12</b>	البنوك
<b>37</b>	<b>2-12</b>	الإتحادات الائتمانية
<b>37</b>	<b>3-12</b>	مؤسسات الدفع
<b>38</b>	<b>4-12</b>	مسؤولي الكونسورتيوم
<b>38</b>	<b>5-12</b>	جمعيات الائتمان والتمويل والإستثمار (SCFI)
<b>38</b>	<b>6-12</b>	شركات الائتمان المباشر

## ١ المقدمة

المادة رقم ٥ من الدستور الفيدرالي للبرازيل والقانون رقم ١٣٤٤٥ بتاريخ ٢٤ مايو ٢٠١٧ للبرازيليين والمهاجرين في التراب الوطني الحق في الحياة والحرية والمساواة والأمن والملكية وجميع حقوق الإنسان الأخرى .

يحتوي هذا الدليل على إرشادات للمهاجرين واللاجئين حول:

- (١) فتح حسابات بنكية ؟
- (٢) النقد الأجنبي ؟
- (٣) التحويلات وتلقي الأموال من / الخارج ؟
- (٤) القروض ؟
- (٥) تنبيهات لعدم الواقع ضحية لعمليات الاحتيال ؟
- (٦) بالإضافة إلى معلومات عامة عن أداء النظام المالي البرازيلي ودور البنك المركزي (BC)

يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات المحددة والأمور الأخرى التي لم يتم تناولها في هذا الدليل على موقع البنك المركزي على الويب ([www.bcb.gov.br](http://www.bcb.gov.br)) ، في : الأسئلة المتداولة.

بالإضافة إلى ذلك ، يمكنك مشاهدة مقاطع فيديو حول الثقافة المالية على موقع YouTube التابع للبنك المركزي ، في قسم قوائم التشغيل. هناك ، ستتجدد مقاطع الفيديو في قائمة التشغيل «ما يهمك» ، والتي تهدف إلى تقديم إرشادات حول المنتجات والخدمات المالية. بالإضافة إلى ذلك ، هناك قائمة تشغيل لسلسلة «أنا وأموالي» ، مع موافق يومية تتضمن جوانب من الثقافة المالية مثل التخطيط والإستهلاك المسؤول والإدخار وغير ذلك. يوصي البنك المركزي أيضًا بالوصول إلى محتوى المواطن المالي ، للحصول على معلومات حول التعليم المالي.

ملاحظة: يمكن الرجوع إلى جميع اللوائح الصادرة عن المجلس النقدي الوطني (CMN) و البنك المركزي المذكورة في هذا الدليل على موقع البنك على الويب [Busca de Normas](#)

في حالة وجود إستفسار أو طلب معلومات أو شكاوى ضد أي بنك أو مؤسسة أخرى خاضعة للتتفتيش ، فإن لدى البنك المركزي القنوات التالية:

- أ) خدمة الإنترنت: اتصل بنا :
- ب) الخدمة الهاتفية: رقم الهاتف ١٤٥ ، من الاثنين إلى الجمعة ، من الساعة ٨ صباحاً حتى الساعة ٨ مساءً (تكلفة المكالمة المحلية) ؛
- ج) خدمة وجهاً لوجه: في مبنى المقر الرئيسي للبنك المركزي ، في برازيليا ، الواقع في القطاع المصرفي الجنوبي (SBS) ، Quadra 3 Bloco B
- د) المراسلات: البنك المركزي البرازيلي - إدارة الخدمات المؤسسية ، القطاع المصرفي الجنوبي (SBS) ، Quadra 3 Bloco B - Ed.-Sede, Brasília/DF, CEP: 70074-900



كيف تفتح حساب؟

## 2-كيف تفتح حساب؟

تحذير هام ! لا يوجد قانون يلزم أي بنك أو مؤسسة أخرى فتح حساب. هذا يعتمد على إرادة البنك والعميل.

### 1-ما هي أنواع الحسابات الرئيسية التي يمكنني إمتلاكها؟

الأنواع الرئيسية للحسابات هي حساب الوديعة وحساب الراتب وحساب الدفع.

يمكن أن يكون حساب الإيداع عبارة عن حساب تحت الطلب (حساب جاري) أو حساب توفير وهو أكثر أنواع الحسابات المصرفية شيوعاً.

في الحساب الجاري ، تكون الأموال التي تودعها تحت تصرفك ليتم سحبها في أي وقت. لفتحه ، يمكنك أن تطلب من البنك مباشرة من خلال أي قناة خدمة يوفرها لهذا الغرض ، بما في ذلك إلكترونياً. يمنع البنك المركزي الفتح فقط عن طريق الإتصال الهاتفي الصوتي (المكالمات).

في حساب التوفير ، المبلغ المودع هو إستثمار مالي يدر فائدة للمؤفر. وظيفتها الرئيسية هي الإستثمار وليس الحركة اليومية للموارد المالية. بالنسبة للمعاملات النقدية ، فإن الخيار المثالي هو فتح حساب جاري.

حساب الأجر هو حساب يتم فتحه بمبادرة وطلب من صاحب العمل لدفع الأجر لموظفيه. لا يقبل هذا الحساب أي نوع من الإيداع بخلاف تلك التي يقوم بها صاحب العمل ولا يمكن استخدامه للشيكات.

مهم! ليس لأن صاحب العمل يودع راتبك في حساب هذا لا يجعله حساب راتب. فقط في حالة وجود عقد حساب أجر محدد بين صاحب العمل والمؤسسة ، وقتها سيتم اعتبار الحساب رسميًا كحساب أجر.

لا شيء يمنع صاحب العمل من إيداع مبالغ الرواتب في حساب وديعة مملوك للموظف.

يتم استخدام حساب الدفع بشكل خاص لتوفير المال وإجراء التحويلات ، مثل TED و DOC و Pix و دفع الفواتير والمشتريات باستخدام بطاقات الخصم أو الائتمان.

يمكن ان يكون:

- أ) الدفع المسبق: بالمبالغ التي أودعها العميل مسبقاً ، مثل المعاملات عبر البطاقة والهاتف والإنتernet وما إلى ذلك ؛
- ب) الدفع الآجل: لا يعتمد على الإيداع المسبق للمبالغ للعملاء. المثال الأكثر شيوعاً هو بطاقات الائتمان.

بشكل عام ، يمكن فتح الحسابات المدفوعة مسبقاً عن طريق الهاتف الخلوي نفسه. فقط قم بإبلاغ وثيقة الهوية وبعض البيانات ، مثل الاسم و CNPJ أو CPF وغيرها التي تطلبها المؤسسة. نظراً لأنها مدفوعة مسبقاً ، لا يتوفّر الرصيد إلا إذا قمت بإيداع الأموال مقدماً. تعمل كشحنة هاتفك الخلوي ، على سبيل المثال.

بدورها ، حسابات الدفع الآجل هي في الواقع حسابات مدفوعة مسبقاً بالإضافة إلى بطاقة إئتمان مقدمة من جهة الإصدار ، والتي قد تكون المؤسسة المالية نفسها التي لديها هذا النوع من الحسابات كمنتج أو مؤسسة مالية شريكه لمؤسسة الدفع. وبالتالي ، من أجل فتح هذه الحسابات ، بالإضافة إلى المستندات المطلوبة لفتح الحساب المدفوع مسبقاً ، قد تكون هناك حاجة إلى مستندات محددة أخرى لتزويد بطاقة الإئتمان.

مهم! يمكن تقديم خدمات حساب الدفع للعملاء من خلال مؤسسات الدفع (IPs) أو المؤسسات المالية (IFs). ومع ذلك ، فإن حساب الدفع إلزامي لمؤسسات الدفع IP التي تحفظ بموارد العملاء.

## 2-2 فتح حساب طالبي اللجوء

لا توجد قائمة يحددها البنك المركزي بالمستندات المطلوبة لتحديد هوية العميل وقت فتح الحساب.

تنص القواعد على ما يلي: (1) أي وثائق هوية معترف بها في القانون البرازيلي هي وثائق مناسبة لفتح حساب ؛ و (2) الأمر متراكع للبنوك لتحديد قائمة المستندات الالزمة لفتح حسابات عملائها ، حيث يتعين عليهم إعتماد الإجراءات والضوابط الالزمة لتحديد وتأهيل صاحب الحساب ، بما في ذلك الأجانب وممثليهم.

وبالتالي ، لا يوجد أي عائق قانوني أو تنظيمي للبنوك للقيام بتحديد هوية طالبي اللجوء ، لغرض فتح حسابات ، بناءً على الوثائق التالية:

- أ) بطاقة تسجيل الهجرة الوطنية (CRNM) :
- ب) الوثيقة المؤقتة لسجل الهجرة الوطني (DPRNM) ؛ أو
- ج) بروتوكول اللجوء

يمكن لطالب اللجوء أيضاً فتح حساب دفع ، وأيضاً عن طريق الهاتف المحمول أو في أحد البنوك أو في مؤسسة الدفع (IP) تحتوي هذه الحسابات على قواعد أبسط للفتح عندما يكون الحد الأقصى للنحو المودع ٥٠٠٠ ريال برازيلي.

إذا طلب البنك أو مؤسسة الدفع تقديم CPF يمكنك إستخراجه من مصلحة الضرائب :  
<https://receita.economia.gov.br>

مهم! الأمر متراكع للبنوك ومؤسسات الدفع لتحديد قائمة المستندات المطلوبة ولا يُطلب منهم فتح حساب ، حتى لو كان لديك

جميع المستندات المطلوبة. تنطبق هذه القاعدة أيضًا على البرازيليين!

## 3-فتح حساب للمهاجرين أو اللاجئين

عملية فتح حساب مصرفي للمهاجر أو اللاجيء هي نفسها التي تم وصفها ملخص طلب الاعتراف بوضع اللاجيء ويمكن للجميع فتح حساب دفع.

يمكننا أن نذكر ، كمثال على الوثائق التي يمكن قبولها لتحديد هوية المهاجرين واللاجئين في عملية فتح الحساب ، ما يلي

- أ) بطاقة الهوية الأجنبية (CIE) ؛
- ب) السجل الوطني للأجانب (RNE) ؛ أو
- ج) بطاقة تسجيل الهجرة الوطنية (CRNM).

مهم! كما ذكرنا ، فإن الأمر متترك للبنوك ومؤسسات الدفع لتحديد قائمة المستندات المطلوبة ولا يتطلب منهم فتح حساب ، حتى لو كان لديك جميع المستندات المطلوبة. تنطبق هذه القاعدة أيضًا على البرازيليين!

إنتبه! يجب على اللاجئين المعترف بهم بالفعل من قبل اللجنة الوطنية للاجئين (Conare) والذين لديهم بالفعل حساب مفتوح أثناء التقدم للحصول على الإعتراف بوضع اللاجيء تحديث تسجيلهم في البنك أو مؤسسة الدفع ، ويجب عليهم تقديم بطاقة تسجيل الهجرة الوطنية الخاصة بهم (CRNM) يجب على البنوك ومؤسسات الدفع الإحتفاظ بسجلات عملائها محدثة وفقاً لقرار CMN رقم ٤،٧٥٣ ، ٢٠١٩ ، والتعديم رقم ٣٦٨٠ ، ٢٠١٣ ، على التوالي.

## 4-هل يمكنني فتح حساب مع شخص (أشخاص) آخر؟

نعم ، يُسمح بفتح حساب به أكثر من مالك. تتبع قواعد الحساب المشترك نفس القواعد المتبعة في الحساب الفردي يعتمد فتح هذا النوع من الحساب على الإتفاق بين الطرفين ولا يوجد أي قانون يفرض على البنك أو أي مؤسسة أخرى فتح حساب لأكثر من مالك .

## 5-هل يمكنني فتح حساب صغار رجال الأعمال الفردي MEI؟

نعم ، في هذه الحالة ، سيتم فتح حسابك كحساب شخصي إعتباريه PJ . تحقق مع مؤسستك حول الوثائق المطلوبة لفتح هذا الحساب.



إحتياطات عند فتح الحساب

### 3-إحتياطات عند فتح الحساب

#### 1-3 تأكد من أن المؤسسة معتمدة من قبل البنك المركزي BC .

يمكنك العثور على جميع المؤسسات المصرح لها بالعمل من قبل البنك المركزي على موقعه باتباع الخطوات التالية: «المؤسسات المالية» النظام المالي الوطني» التنظيم» البحث عن مؤسسة». إذا تم التصريح بذلك ، فإن النقر فوق اسم المؤسسة يوفر مجموعة متنوعة من المعلومات ، بما في ذلك معلومات الاتصال.

Estabilidade financeira > Sistema Financeiro Nacional > Organização > Encontre uma instituição”

إذا لم يتم العثور على اسم المؤسسة ، فتأكد إذا كانت تعمل كوكيل مؤسسة معتمدة.  
في حالة مؤسسات الدفع ، هناك قواعد تحدد ما إذا كانت تحتاج إلى ترخيص من البنك المركزي للعمل.  
بعض مؤسسات الدفع الصغيرة والتي ليس لديها حركة مالية كبيرة يمكن أن تعمل بدون حاجة إلى ترخيص.  
إذا كانت لديك إستفسارات أخرى ، تواصل مع بالبنك المركزي BC.

#### 2-3 إقرأ العقد بعناية :

تلتزم المؤسسات بتزويديك بأهم المعلومات ، بما في ذلك ما يلي:

- (أ) شروط تقديم الشيكات..
- ب) ضرورة قيام المودع بإبلاغ أية تغييرات على بيانات التسجيل والمستندات المستخدمة لفتح الحساب ؛
- ج) شروط إدراج اسم المودع في سجل مصدر الشيكات بدون رصيد (CCF) ؛
- د) المعلومات التي تفيد بإمكانية إتلاف الشيكات المصفاة بمجرد تصويرها بمالكيروفيلم ؛
- هـ) رسوم الخدمة ، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالخدمات التي لا يمكن تحصيلها ؛ و
- و) الرصيد المطلوب للحفاظ على الحساب ، إذا كان هناك مثل هذا المطلب

إذا كانت لديك أي أسئلة ، فاطلب من المسؤول عن المؤسسة أو اتصل بالبنك المركزي  
مهم! يطلب من المؤسسة تقديم نسخة من جميع المستندات التي وقعت عليها. اسأل وإحفظ بها.  
يجوز للمؤسسة إرسال العقد بأي وسيلة ، بما في ذلك إلكترونياً.

#### 3-3 هل هناك أي ضمان للحصول على الأموال التي أودعتها في حسابي في حالة تعطل البنك أو إفلاسه؟

نعم ، إن المبالغ المودعة في البنوك والتعاونيات مضمونة حتى 250 ألف ريال ، في كل مؤسسة ، حتى صندوق ضمان  
الأئمان FGC وصندوق ضمان الإيمان التعاوني FGCoop ، الشركات الخاصة، إدارة آليات الحماية.

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات حول الصناديق المعنية من موقع الويب :

.www.fgcoop.coop.br و www.fgc.org.br

بالإضافة إلى ذلك ، يمكنك أيضًا الحصول على المعلومات من خلال الأسئلة المتداولة الخاصة في موقع البنك المركزي BC، الأسئلة  
.FGCoop و FGC في أنظمة القرار و

في حالة مؤسسات الدفع IPs ، على الرغم من عدم وجود صندوق ضمان، هناك إلتزام في القانون بأن يتم فصل موارد العميل عن  
موارد المؤسسات .

وسائل الدفع



## 4- وسائل الدفع

### 1-4 الشيكات

الشيكل ، يتميز بأنه أمر دفع تحت الطلب ، هو منتج مخصص للعملاء الذين لديهم حساب إيداع تحت الطلب (حساب جاري) لدى البنوك.

هذه المؤسسات ليست ملزمة بتقديم هذا المنتج لعملائها ، ولكن إذا فعلت ذلك ، يجب عليها تقديم معلومات حول قواعد الاستخدام وحالات إلغاء الخدمة أو تعليقها.

عند إصدار شيك ، تأكد من أن لديك المبلغ الموجود في الحساب للوفاء بالدفع ، لأنه في حالة عدم وجود رصيد في الحساب ، سيتم إرجاع الشيك ويمكن تضمين CPF الخاص بك في القائمه السوداء وقد تمنع من القيام بعمليات ائتمانية أو معاملات مالية أخرى.

مهم! نظراً لأنه أمر دفع نقداني ، لا يتحقق البنك مما إذا كان التاريخ الإرشادي للدفع بالشيك هو تاريخ مستقبلي (شيك مؤجل). لذلك ، فإن الشيك المقدم للدفع قبل اليوم المحدد كتارikh الإصدار سيستحق الدفع في يوم التقديم.

تعلم المزيد عن الشيكات هنا.

### 2- تحويل بين البنوك (book transfer)

التحويل بين البنوك ، المعروف أيضاً باسم (book transfer)، هو نقل القيم بين حسابات نفس المؤسسة.

بشكل عام ، يتم إضافة المبلغ المحول على الفور إلى حساب الدائن ، بغض النظر عما إذا كان التحويل يتم في عطلات نهاية الأسبوع أو أيام العطلات. ومع ذلك ، قد تضع المؤسسة معايير مختلفة لإيداع المبالغ في الحسابات.

الخصائص الرئيسية للتحويلات بين البنوك هي:

- تحدد المؤسسة نفسها الحد الأقصى لتحويل المبالغ.
- يضاف المبلغ عادةً بعد الدفع مباشرةً ، ولكن قد توفر المؤسسة قواعد مختلفة ؛
- لا يوجد حد زمني لطلب التحويل. و
- لا يمكن للمؤسسة فرض رسوم على كل عميل بحد أقصى عمليتين تحويل شهرياً.

تعرف على المزيد حول التحويل بين البنوك هنا.

### 3-4 مستند أمر الائتمان (DOC)

مستند أمر الائتمان (DOC) هو أمر تحويل يستخدم لتحويل المبالغ بين أصحاب الحسابات والأفراد والكيانات القانونية ، من مؤسسات مختلفة وبين المؤسسات نفسها ، بما في ذلك سداد الالتزامات أو لا.

نظرًا لأنه ينتقل عبر نظام التسوية المؤجلة لعمليات تحويل أوامر الائتمان بين البنوك (Siloc) ، لا يمكن إجراء هذه التحويلات إلا عن طريق Caixa Econômica Federal والبنوك التجارية والبنوك المتعددة التي لديها محافظ تجارية مشاركة في هذا النظام.

في هذه المعاملة ، يقتصر المبلغ المحول على ٤٩٩,٩٩ ريالاً برازيلياً ، ولا يضاف إلا في يوم العمل التالي لتاريخ المعاملة.

إنتبه ! نظرًا لأنه يتم قيد المبلغ فقط في يوم العمل التالي ، فإن البنك غير ملزم باستخدام العائدات من هذا التحويل لتسوية الرسوم المستحقة في يوم التحويل. لذا ، إبق على اتصال معرفة ما إذا كان سيتم بالفعل نقل المال حتى تاريخ إستحقاق الالتزام.

يجب أن تحتوي DOC على المعلومات التالية:

(أ) اسم العميل المستلم ، مع رقم CPF أو CNPJ ؛ و

ب) تحديد المؤسسة المالية والوكالة المعنية والحساب المراد قيده.

في حالة وجود تناقض بين المعلومات المذكورة أعلاه ، فإن قرار اعتماد حساب المستلم يكون على حساب المؤسسة المستفيدة وعلى حسابها. وبالتالي ، في حالة DOC ، لا يوجد أمر صريح في اللوائح التي تحدد إعادة الأموال في حالة الاختلاف في معلومات تحديد هوية العميل الملتقى

في حالة الإرجاع ، يجب على البنك المرسل إتاحة المبلغ للعميل الذي يقوم بالدفع في يوم التسوية وإبلاغ الحدث على الفور.

تعرف على المزيد حول DOC هنا.

### 4-4 التحويل الإلكتروني المتاح (TED)

التحويل الإلكتروني المتاح (TED) هو التحويل المالي بين المؤسسات المالية المختلفة أو مؤسسات الدفع التي لديها حساب لدى البنك المركزي.

يتم استخدامه لتحويل المبالغ بين أصحاب الحسابات من مختلف المؤسسات والأفراد والشركات ، وبين المؤسسات نفسها بما في ذلك دفع الالتزامات أو لا.

- لا يوجد حد للنحو الذي سيتم تحويله من خلال TED ويجب إيداع الأموال في نفس اليوم لحساب المستلم ، بشرط:
- العملية صحيحة.
  - هناك أموال في حساب المرسل. و
  - الالتزام بالحد الزمني المحدد من قبل البنك لإصدار TED

يتم تحديد المهلة من قبل المؤسسة المالية ، وبشكل عام ، حتى الساعة ٥ مساءً. بعد المهلة الزمنية التي حددتها المؤسسة ، يمكن جدولة TED ليوم العمل التالي أو في وقت لاحق.

عند إصدار TED ، يجب إبلاغ البيانات التالية ، إن أمكن:

أ) رقم CPF أو CNPJ للمستلم ؛

ب) إسم العميل المستلم ، بما يتوافق مع CPF أو CNPJ بدون تمييز بين الاسم الحرفي والاسم التجاري؛

ج) تحديد المؤسسة المستقبلة.

د) تحديد الحساب الجاري للعميل المستلم ، إذا كان صاحب حساب للمؤسسة المستقبلة ؛

هـ) رقم CPF أو CNPJ الخاص بالمستلم ؛ و

و) إسم العميل المستلم يتوافق مع CPF أو CNPJ .

المؤسسة المصدرة لـ TED هي المسئولة عن التحقق من صحة بيانات العميل المصدر والمؤسسة المستقبلة مسئولة عن التتحقق من صحة بيانات العميل المستلم.

تعرف على المزيد حول TED هنا.

#### 5-4 المدفوعات الفورية (Pix)



مهم ! سيبدأ Pix في العمل في ١٦ نوفمبر ٢٠٢٠. بدأ تسجيل المفاتيح في ٥ أكتوبر ٢٠٢٠.

## **Pix ما هو 1-5-4**

Pix (الدفع الفوري) هو التحويل الإلكتروني للأموال بين الحسابات في الوقت الفعلي. الخدمة ، التي يمكن توفيرها للأفراد والشركات ، متاحة ٢٤ ساعة في اليوم ، ٧ أيام في الأسبوع وكل يوم من أيام السنة ، بما في ذلك أيام السبت والأحد والعطلات.

إنه خيار بالإضافة إلى DOC وإيصالات الدفع وبطاقة الخصم نفسها.

## **Pix مكان الوصول إلى 2-5-4**

يمكن الوصول إلى Pix من قبل العملاء في تطبيق البنك أو مؤسسة الدفع حيث يكون لديهم حساب معاملات (حساب إيداع تحت الطلب ، المعروف باسم الحساب الجاري ، حساب إيداع التوفير أو حساب الدفع المسبق).

## **Pix من يمكنه عرض 3-5-4**

يمكن للمؤسسات المالية (FIs) ومؤسسات الدفع (IPs) ، بما في ذلك التكنولوجيا المالية fintechs ، تقديم Pix لعملائها.

سيتعين على بعض هذه المؤسسات أن تقدم Pix بشكل إلزامي. هم: المؤسسات المالية IFs أو مؤسسات الدفع IPs المصرح لهم من قبل البنك المركزي مع أكثر من ٥٠٠ ألف حساب عميل نشط (مع الأخذ في الاعتبار حسابات الإيداع تحت الطلب وحساب إيداع التوفير وحساب الدفع المسبق).

يمكن للمؤسسات المالية IFs ومؤسسات الدفع IP الأخرى ، بما في ذلك مؤسسات الدفع IP الغير خاضعة لترخيص من البنك المركزي ، تقديم هذه الخدمة على أساس اختياري ، طالما أنها تشتهر في Pix. في هذه الحالات ، سيتم اعتبارهم جزءاً من نظام الدفع البرازيلي (SPB) وسيخضعون للحد الأدنى من اللوائح ، منذ اللحظة التي يقدمون فيها طلب العضوية.

سيبقى البنك المركزي على اطلاع دائم ، على صفحة Pix ، بالعلاقة مع المؤسسات الملزمة أو المصرح لها بتقديم الخدمة.

## **Pix عبر الدفع إجراء 4-5-4**

لإجراء الدفع عبر Pix ، يمكن للعميل:

أ) تأكيد رمز الإستجابة السريعة QR بإستخدام كاميرا الهاتف الذكي ، في خيار عمل Pix في تطبيق مؤسستك المالية أو مؤسسة الدفع ؛ أو

ب) إبلاغ الدافع بفتح Pix ، والذي يمكن أن يكون CPF / CNPJ أو بريد إلكتروني أو هاتف خلوي أو مفتاح عشوائي ، من خلال الخيار الذي توفره المؤسسة المالية أو الدفع في التطبيق المثبت على الهاتف الذكي . على الرغم من أنه ليس المعيار الأمثل ، نظراً لقلة التطبيق العملي والتأخير ، هناك خيار بديل لإدخال بيانات حساب المعاملات للمستخدم المستلم يدوياً ، كما هو الحال اليوم بدءاً من TED أو DOC.

## 5-5-4 Pix كيفية الحصول على

للحصول على Pix ، يمكن للعميل:

- أ) إنشاء رمز الاستجابة السريعة QR وتقديمه إلى الدافع ؛ أو
- ب) إبلاغ الدافع بفتح Pix ، والذي يمكن أن يكون J / CNPJ أو البريد الإلكتروني أو الهاتف الخلوي أو المفتاح العشوائي ، من خلال الخيار الذي توفره المؤسسة المالية أو مؤسسة الدفع في التطبيق المثبت على الهاتف الذكي.

يمكن إنشاء رمز الاستجابة السريعة QR مرة واحدة فقط أو يمكن إنشاؤه مع كل معاملة جديدة ، اعتماداً على اختيار المستلم.

إذا كنت لا ترغب في إنشاء رمز الاستجابة السريعة أو إبلاغ المفتاح ، فلديك خيار إبلاغ التفاصيل الكاملة لحسابك إلى الدافع ، الذي سيتعين عليه إدخال البيانات يدوياً.

بمجرد اكتمال المعاملة ، ستتم إعادة توجيه الاستئناف على الفور إلى حساب الدائن ، والذي سيتلقى في الوقت الفعلي رسالة تؤكّد الرصيد في الحساب.

ليس من الضروري تسجيل مفتاح لإنشاء Pix أو استلامها. ومع ذلك ، يوصى بتسجيل المفتاح لتلقي Pix. على الرغم من أن العميل يمكنه تلقي المعاملات بمجرد إبلاغ تفاصيل حسابه ، إلا أن هذا النموذج ليس عملياً مثل استخدام المفتاح ويمكن أن يتسبب في تأخير بدء المعاملة ، مما يقلل من فائدة الدافع في إنشاء Pix.

المفتاح العشوائي هو وسيلة لتلقي Pix دون الحاجة إلى إبلاغ الدافع بأي بيانات شخصية. ستكون مجموعة من الأرقام والأحرف والرموز التي يتم إنشاؤها عشوائياً والتي ستحدد حسابك ويمكن استخدامها لتلقي الأموال.

## 5-6 كم عدد مفاتيح الدخول المتاحة؟

يمكن للعملاء الأفراد الحصول على 5 مفاتيح لكل حساب يمتلكونه ، بينما يمكن للعملاء من الشركات الحصول على 20 مفتاحاً لكل حساب يمتلكونه.

لا يمكن ربط نفس المفتاح بحسابات مختلفة.

## 7-5-4 Pix جدولة

يمكن جدولة Pix في تاريخ مستقبلي معين (جدوله Pix).  
إذا لم تكن هناك أموال كافية في حساب الدافع في التاريخ المحدد لتحقيق Pix ، فلن يُسمح بهذه المعاملة.  
من المهم ملاحظة أن عرض Pix المجدول من قبل مشاركي Pix اختياري ، لذلك يجب على العميل التتحقق مما إذا كانت المؤسسة التي يعمل بها تقدم هذا الخيار.

## 8-5-4 مزيد من المعلومات حول Pix

للمزيد من المعلومات حول Pix ، راجع موقعنا على الإنترنت:

(أ) صفحة Pix

ب) الأسئلة المتداولة

## 9-5-4 الرسوم

يُعفى الأفراد من فرض رسوم على:

(أ) دفع ( إرسال الموارد لغرض التحويل والشراء ) ؛ و

ب) استلام Pix (استلام أموال بغرض التحويل)

هناك حالتان فقط يمكن فيها فرض رسوم علي للأفراد:

أ) عند دفع Pix : عند استخدام قناة الخدمة الشخصية للمؤسسة ، بما في ذلك عبر الهاتف ، عندما تكون الوسائل الإلكترونية متوافرة ؛

ب) عند إستلام Pix : في حالة وجود غرض الشراء ، مقابل أنشطة تجارية ،

مثل البائعين الفرديين الذين يتلقون Pix مقابل بيع المنتج أو الخدمة.

تنطبق قواعد الرسوم على الأفراد أيضًا على أصحاب المشاريع الصغيرة (MEI) وأصحاب المشاريع الفردية. في المقابل ، لا يوجد إعفاء من الرسوم للكيانات القانونية.

يلخص الجدول أدناه طريقة العمل:

Tarifas de clientes no Pix		
	Cidadãos	Empresas
	<p>Enviar e receber dinheiro em transferências Fazer compras</p> <p>Gratis</p>	<p>Podem ser tarifados tanto o pagador quanto o recebedor.</p>
	<p>Receber dinheiro em compras Uso de canais presenciais ou por telefonia de voz mesmo havendo canais eletrônicos disponíveis</p> <p>Pode ser tarifado</p>	<p>Quando do pagamento do Pix na situação de cobrança, que se assemelhe ao boleto, o pagador não poderá ser tarifado.</p>



عمليات الصرف الأجنبي

## **5- إرسال وأستقبال الأموال من الخارج؟**

### **1-5 أين يمكنني إستبدال العملات الأجنبية بالريال أو شراء العملات الأجنبية؟**

يمكنك إجراء معاملات الصرف الأجنبي فقط مع المؤسسات المرخصة من قبل البنك المركزي للعمل في سوق الصرف الأجنبي. انظر قائمة المؤسسات المعتمدة هنا.

بالإضافة إلى ذلك ، يمكنك إجراء هذه المعاملات مع مراسلي الصرف الأجنبي ، والشركات التي تعمل نيابة عن المؤسسات المعتمدة. يمكنك الرجوع إلى قائمة مراسلي الصرف الأجنبي هنا.

يمكن للمؤسسات والمراسلين المعتمدين تحديد سندات العملات الأجنبية التي سيتم قبولها لكل معاملة.

### **2-5 هل أحتج إلى عقد لشراء أو بيع العملات الأجنبية؟**

علي حسب . العقد ضروري فقط للمعاملات التي تتطوّي على شراء أو بيع العملات الأجنبية التي تزيد عن ١٠٠٠٠ دولار أمريكي (عشرة آلاف دولار أمريكي) ، أو ما يعادلها بعملات أجنبية أخرى. في جميع الحالات الأخرى ، كل ما عليك فعله هو صرف الأموال ، وتقديم مستنداتك إلى موظفي المؤسسة ، وإذا تجاوز المبلغ ٣ آلاف دولار أمريكي (ثلاثة آلاف دولار أمريكي) ، تحتاج إلى المستندات التي تدعم العملية.

### **3-5 ما هو سعر الصرف للعملية؟**

يتم الاتفاق على أسعار الصرف بحرية بين الأطراف المتعاقدة ، أي بين العميل والوكيل المرخص له بالعمل في سوق الصرف الأجنبي. من أجل معرفة القيمة الإجمالية للعملية بشكل فعال ، يجب على المؤسسة إبلاغ القيمة الفعلية الإجمالية (VET) ، والتي تأخذ في الاعتبار سعر الصرف والضرائب المفروضة والرسوم المفروضة في نهاية كل عملية.

لذلك ، لمعرفة قيمة العملية ومقارنة الأسعار بين الوكالء المعتمدين ، اسأل دائمًا عن القيمة الفعلية الإجمالية (VET) للعملية. تعرف على المزيد حول سعر الصرف والتعليم والتدريب المهني هنا.

### **4-5 أين يمكنني الحصول على أسعار الصرف التي تتلقاها المؤسسات؟**

يعلن البنك المركزي عن المتوسط الحسابي لمعدلات الشراء والبيع للوكالء المصرح لهم بالتداول. هذا المعدل هو بمثابة معيار الحد الأدنى ، وليس معدل ثابت.

لمعرفة المؤسسات التي لديها ، في المتوسط ، أفضل أسعار الصرف بشكل فعال ، راجع تصنيف عن القيمة الفعلية الإجمالية (VET) هنا.

مهم! قيم موقع البنك المركزي هي متوسط القيم. يعتمد المبلغ الذي ستدفعه أو تتلقاه من كل مؤسسة على كل عملية. لذلك ، من المهم البحث في أكثر من مؤسسة واحدة.



إرسال وإستلام الموارد من / إلى الخارج

## **6 إرسال واستلام الموارد من / إلى الخارج**

### **1-6 كيف أرسل الأموال إلى الخارج؟**

يجب أن يتم إرسال الأموال من البرازيل إلى الخارج من خلال المؤسسات المرخصة من قبل البنك المركزي للعمل في سوق الصرف الأجنبي ، المذكورة في البند ١-٤ تقدم بعض المؤسسات إمكانية إرسال التحويلات بالوسائل الرقمية.

تحقق مع المؤسسة المعتمدة التي تختارها من إجراءات إرسال المورد والوثائق المطلوبة و VET.

بدلاً من ذلك ، يمكن أيضًا استخدام خدمة الطلبات البريدية الدولية ، المتوفرة في مكتب البريد. يمكن العثور على قائمة الدول الشريكة على موقع مكتب البريد على الإنترنت.

### **2-6 كيف أحصل على أموال من الخارج؟**

يجب أن يتم استلام الأموال من الخارج في البرازيل من خلال المؤسسات المرخص لها من قبل البنك المركزي BC للعمل في سوق الصرف الأجنبي ، المذكورة في البند ١-٤. تقدم بعض المؤسسات إمكانية تلقي التحويلات عبر الوسائل الرقمية.

من المستحسن ، قبل إرسال العملة الأجنبية إلى البرازيل ، أن يقوم المستفيد في البلد بالتحقق مع المؤسسة المعتمدة من تفضيله للإجراءات التي سيتم اعتمادها والوثائق المطلوبة و القيمة الفعلية الإجمالية VET.

بدلاً من ذلك ، يمكن أيضًا استخدام خدمة الطلبات البريدية الدولية ، المتوفرة في مكتب البريد. يمكن العثور على قائمة الدول الشريكة على موقع مكتب البريد

### **3-6 هل هناك حد لإرسال / استقبال القيم من / إلى الخارج؟**

قواعد عامة ، لا توجد قيود على قيمة المعاملات ، وتتجدر الإشارة إلى أن المعاملة يجب أن تمثل للقانون البرازيلي ولوائح الصرف.

### **4-6 بأي عملة يمكنني تلقي الأموال في البرازيل؟**

يمكن إرسال أوامر الدفع من الخارج بالعملة الأجنبية أو بالريال ، ولكن سيتم دفعها دائمًا للمقيمين في البرازيل بالريال. سعر الصرف هو الذي يتم التفاوض عليه بين المستفيد والمؤسسة المالية المرخص لها.

### **5-6 هل يمكن إيداع المبلغ المستلم من الخارج مباشرة في حسابي في البرازيل؟**

نعم ، يمكن إضافة المبلغ بالريال مباشرة إلى حساب في حالة التحويلات للأفراد. تسمح لوائح الصرف أيضًا للمؤسسات بتقديم إمكانية الاتفاق على القيمة بالريال البرازيلي من قبل المرسل في الخارج ، دون تكلفة إضافية على المستلم في البرازيل. ومع ذلك ، يعتمد هذا النظام على إتفاق مسبق بين الوكيل المعتمد في الدولة وشريكه في الخارج.

## 6-6 هل يمكن تحصيل رسوم ومصاريف لإرسال الأموال أو تلقيها في البرازيل وفي البلد آخر في وقت واحد؟

نظرًا لأن تحصيل الرسوم الجمركية أو الرسوم في البلدان الأخرى هو خارج اختصاص البنك المركزي البرازيلي ، فلا يوجد عائق أمام فرض هذه الرسوم في كل من بلد التحويل وفي بلد استلام الموارد. يجب على العميل أولاً استشارة المؤسسة المتعاقد معها في هذا الشأن



تعرف على الأوراق  
النقدية والعملات  
المعدنية للريال

## 7 تعرف على الأوراق النقدية والعملات المعدنية للريال البرازيلي

على موقع البنك المركزي على الويب ، من الممكن الحصول على معلومات حول خصائص الأوراق النقدية والعملات المعدنية المتداولة في البرازيل ، بما في ذلك معلومات مهمة لتحديد عناصر الأمان التي يجب أن تكون على الأوراق النقدية.

إذا كانت لديك شكوك حول سلامة الأوراق النقدية ، فيمكنك تسليمها إلى أحد البنوك ، والتي سترسلها إلى البنك المركزي BC للمراجعة. عند تسليم الورقة النقدية إلى البنك ، اطلب إيصالاً. يمكنك متابعة عملية التحليل هنا.

أحدث الأوراق النقدية المتداولة في السوق البرازيلي هي ٢٠٠ ريال برازيلي ، أطلقها البنك المركزي في سبتمبر ٢٠٢٠ والتي تشكل العملة المتداولة الوطنية إلى أجل غير مسمى.

شكل هذه الورقة النقدية الجديدة هو نفسه ل ٢٠٠ ريالاً برازيلياً ، ولكن حتى لا تختلط مع العمله الأخرى لسكان البرازيل، فإن الحيوان (الذئب جوارا ) والمناظر الطبيعية (سيهادو) التي في العمله الجديد تختلف تماماً عن الأوراق النقدية الأقل قيمة (في عمله ال ٢٠٠ ريالاً البرازيلي القرد الأسدية الذهبي او الغابة الأطلسية) وعناصر الأمان مختلفه أيضاً.

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول العمله الجديد هنا.



كيفية الحصول على قرض

## 8 كيفية الحصول على قرض

تحذير هام! لا يلزم أي بنك أو مؤسسة أخرى بمنح القروض أو التمويل أو بطاقات الائتمان لأي عميل ، سواء كان برازيلياً أو مهاجراً أو لاجئاً. وبالمثل ، لا يلزمك أيضًا الحصول على رصيد لفتح حساب أو أداء أي خدمة مالية.

### 1-8 عمليات الائتمان

من خلال عملية إئتمانية ، يقوم البنك أو أي مؤسسة مالية أخرى بإتاحة الأموال للعميل مقابل عائدتها خلال فترة معينة ، بالإضافة إلى الفائدة والرسوم. بشكل عام ، قد تطلب المؤسسات من العملاء تقديم ضمان ، مثل ضمان السيارة أو دراجة نارية أو المنزل لتقليل مخاطر العملية.

هناك نوعان رئيسيان من عمليات الائتمان:

- أ) القروض: لا يلزم استثمار الأموال في غرض محدد ويمكن استخدامها لأي غرض يفيد المقترض ؛
  - ب) التمويل: يجب استثمار الأموال على وجه التحديد فيما هو منصوص عليه في العقد. في هذه الحالة ، يمكن أن يكون ضمان العملية هو الأصل نفسه ، مثل تمويل سيارة أو دراجة نارية أو منزل.
- يمكن الحصول على مزيد من المعلومات هنا.

### 2-8 بطاقة الائتمان

البطاقة الإئتمانية هي وسيلة دفع يقوم العميل من خلالها بالشراء ويتعهد بدفع المبالغ على قسط واحد أو أكثر. يمكن التعاقد على البطاقة مع بنك أو مؤسسة دفع.

على أساس شهري ، يجب على المؤسسات إصدار فاتورة / كشف حساب ، مما يسمح بفحص المشتريات التي قام بها العميل.

انتبه! من الشائع أن يكون لفاتورة الدفع ببطاقة الإقمان خيار «الحد الأدنى للدفع» أو «الحد الأدنى للمبلغ». دفع الحد الأدنى فقط من الفاتورة كأخذ قرض من مؤسسة إصدار بطاقة الائتمان ، مما يولد فائدة ورسومًا ، على النحو المنصوص عليه في العقد. الأفضل هو أن تدفع شهريًا ، في تاريخ الاستحقاق ، المبلغ الإجمالي لفاتورة بطاقة ، نظرًا لأن الفائدة والرسوم لهذه الخدمة مرتفعة للغاية! استخدم بطاقة الإئتمانية بحذر شديد!  
إذا لم تدفع المبلغ الكامل لفاتورة ، وهو دينك للمؤسسة ، اعتمادًا

على ما تم الاتفاق عليه في العقد ، هذا يعتبر مخالفه ماليه ، وقد يتم تسجيل اسمك في قائمه المتخلفين.

تعرف على المزيد حول بطاقة الائتمان الخاصة بك هنا

## 3-8 الإقراض الصغير

عمليات الإقراض الأصغر هي تلك التي يتم تنفيذها لتمويل الأنشطة الإنتاجية لأصحاب المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم ، أي أولئك الذين يبلغ إجمالي دخلهم السنوي أو عائداتهم ٢٠٠ ألف ريال برازيلي (٣٦٠ ألف ريال برازيلي اعتباراً من ٣ نوفمبر ٢٠٠٠ - قرار CMN رقم ٤٧١٣ ، لعام ٢٠١٩ ، مادة ٢)

تهدف عمليات الإقراض الصغير إلى فتح الأعمال التجارية وتنميتها ، ولا يمكن استخدام الأموال في الإستهلاك.

ضمن الإقراض الصغير ، يوجد البرنامج الوطني الموجه للإقراض الصغير الإنتاجي (PNMPO) ، وهو برنامج حكومي يهدف إلى دعم وتمويل الأنشطة الإنتاجية لأصحاب المشاريع (القانون ١٣،٦٣٦ ، لعام ٢٠١٨).

في البرنامج الوطني الموجه للإقراض الصغير الإنتاجي (PNMPO) ، يكون سعر الفائدة أقل ويقتصر على ٤٪ شهرياً. بالإضافة إلى ذلك ، فإن الرسوم الوحيدة التي يمكن للبنك أن يفرضها على العميل هي رسوم فتح الائتمان ، والتي تقتصر على ٣٪ من مبلغ الائتمان الممنوح.

نظراً لأنه أكثر فائدة للعميل ، فإن العملية في البرنامج الوطني الموجه للإقراض الصغير الإنتاجي (PNMPO) لها بعض المتطلبات:

- (أ) الحد الأدنى مدة العملية: ١٢٠ يوماً؛
  - ب) مجموع الأرصدة المدينة يقتصر على:
  - ١) ٢١٠٠،٠٠ ريال برازيلي ، فيما يتعلق بالعمليات بوجب القروض الصغرى الإنتاجية الموجهة MPO لنفس المقترض في كل مؤسسة مالية ؛ و
  - ٢) ٨٠٠،٠٠ ريال برازيلي ، فيما يتعلق بعمليات الائتمان بشكل عام ، بما في ذلك خارج القروض الصغرى الإنتاجية الموجهة MPO ، باستثناء عمليات ائتمان الرهن العقاري.
- استشر إحدى المؤسسات للحصول على مزيد من المعلومات حول إمكانية الحصول على قرض صغير لعملك!

تعرف على المزيد حول الائتمان الصغير هنا.

## 4-8 السحب على المكتشوف

عند فتح حساب جاري ، قد ت تعرض المؤسسة عملية ائتمانية مرتبطة بهذا الحساب ، تسمى «السحب على المكتشوف». هذه القيمة متاحة لك ويمكن استخدامها في أي وقت.

انتبه! قد يظهر مبلغ السحب على المكتشوف في كشف حسابك ، لكنه في الواقع ليس ملكك. إنه نوع من القروض المعتمدة مسبقاً.

من المهم أن تتحقق مع المؤسسة من شروط الاستخدام ، والتي يجب أن ينص عليها عقد الاتصال. بالنسبة لهذه الخدمة ، لا يمكن أن يتجاوز معدل الفائدة الشهرية .٪٨

## ٥-٨ يختلف السحب على المكشوف عن الشيك

السحب على المكشوف يختلف عن الشيك.

السحب على المكشوف هو عملية ائتمانية تشبه القرض.

الشيك هو أمر دفع نقداً من يستلمه ، أي أنه يمثل المبلغ الواجب دفعه من قبل من أصدر الشيك وقت تقديمها إلى البنك.

عندما تقوم بتوقيع أو استلام شيك ، فإن المعاملة تشمل ثلاثة وكلاء:

أ) المصدر (المُصدر أو الساحب): مُصدر الشيك ؛

ب) المستفيد: الشخص الذي يستلم الشيك كدفعه. و

ج) الدافع: البنك حيث يتم إيداع أموال المصدر والذي سيقوم بدفع الشيك للمستفيد.

تعلم المزيد عن الشيكات هنا.

انتبه! يجب إصدار الشيكات فقط إذا كان لديك أموال في حسابك لدفعها ، خلاف ذلك ، سيتم إعادةه وقد يتم تضمين CPF الخاص بك في سجل مصدري شيكات بدون رصيد (CCF). إستخدم الشيك بوعي!



الإحتياطات عند التعاقد على قرض

## ٩- الإحتياط عند التعاقد على قرض :

### ١-٩ تأكيد من أن المؤسسة معتمدة من قبل البنك المركزي :

يمكنك العثور على جميع المؤسسات المصرح لها بالعمل من قبل البنك المركزي على موقعه باتباع الخطوات التالية: «المؤسسات المالية» النظام المالي الوطني» التنظيم البحث عن مؤسسة». إذا تم التصريح بذلك ، فإن النقر فوق اسم المؤسسة يوفر مجموعة متنوعة من المعلومات ، بما في ذلك معلومات الاتصال

Estabilidade financeira > Sistema Financeiro Nacional > Organização >  
“Encontre uma instituição

إذا لم يتم العثور على اسم المؤسسة ، فتأكد إذا كانت تعمل كوكيل مؤسسة معتمدة.

في حالة مؤسسات الدفع ، هناك قواعد تحدد ما إذا كانت تحتاج إلى ترخيص من البنك المركزي BC للعمل.

بعض مؤسسات الدفع IP الصغيرة والتي ليس لديها حركة مالية عالية يمكن أن تعمل بدون حاجة إلى ترخيص.

إذا كانت لديك استفسارات أخرى ، تواصل مع بنك المركزي BC .

### ٢-٩ لا تقع كضحية في عمليات الإحتيال

لا يجوز للبنوك والمؤسسات طلب أي إيداع مقدم للحصول على قرض. بالإضافة إلى ذلك ، فإن البنك المركزي لا يقرض أو يتراضى أي مبلغ.

وبالتالي ، يوصي البنك المركزي بما يلي :

(أ) لا تقدم ودائع مبدئية للحصول على القروض ، خاصة في الحسابات الفردية ؛

(ب) تجنب القروض من شركات مجهلة تدير إعلانات في الصحف أو الإنترنت أو وسائل الإعلام الأخرى وليس لديها مكتب رئيسي ؛

ج) عدم الثقة في العروض الائتمانية الرخيصة أو الميسرة للغاية والتي لا تتطلب ضامناً أو لا تبحث مع المؤسسات التقليدية

) (SPC على سبيل المثال) إبحث دائمًا عن مؤسسة مالية معتمدة من البنك المركزي وتأكد من أنك تتعامل في الواقع مع المؤسسة المعنية.

تعلم المزيد من النصائح هنا.

إذا كنت ضحية لعمليه نصب ، فنحن نقترح عليك تسجيل الحادث في أقرب مركز للشرطة لمحاوله تقليل الخسائر.

### **3-9 إقرأ العقد**

المؤسسات ملزمة بتزويد العملاء بأهم المعلومات. إذا كان لديك أي سئلة ، إسأل صاحب المؤسسة أو صديق أو اتصل بالبنك المركزي. يجوز للمؤسسة إرسال العقد بأي وسيلة ، بما في ذلك إلكترونياً

### **4-9 إنتبه إلى المبلغ الإجمالي وقدرتك على الدفع**

ينتهي الأمر بالكثير من الناس إلى إنفاق أكثر من اللازم أو حتى مواجهة مشكلات الديون المفرطة لأنهم لا يقيّمون جيداً عند الاقتراض. لذلك من المهم أن

أ) تقييم ليس فقط قيمة الأقساط ولكن أيضاً المبلغ الإجمالي لما تدفعه (في بعض الأحيان يمكنك أن تأخذ القرض على أقساط أكبر قليلاً والاقتراض لفترة أقصر وتتفق أقل بكثير في الإجمالي)؛

ب) تحقق بعناية إذا لم يكن لديك بالفعل أقساط أخرى متراكمة تهدد دخلك الشهري. انظر دائماً إلى ما يناسب ميزانيتك؛

ج) قارن بين المؤسسات المخولة من قبل البنك المركزي للحصول على شرط ائتماني جيد. للقيام بذلك ، اسأل ليس فقط عن مبلغ سعر الفائدة ، ولكن عن المبلغ الإجمالي الذي ستدفعه والتكلفة الإجمالية الفعلية CET

والتي ستشمل بالفعل كل ما قد سيفرض عليك في المعاملة (الفائدة ، الرسوم المصرفية ، الضرائب الخ)؛

د) استخدام تصنيف البنك المركزي أيضاً لمقارنة المؤسسات ومعرفة تكاليف السوق العادلة؛

هـ) الاعتماد على حاسبة المواطن مساعدتك في العمليات الحسابية



الرسوم

## 10-الرسوم

### 1-هل يمكن للبنوك فرض رسوم على عملائها؟

نعم ، الرسوم هي مقابل الخدمات المصرفية. لكن فرض هذه الرسوم يعتمد على إذا كانت الخدمة:

- أ) منصوص عليه في عقد العميل ؛ و
- ب) يتم توفيرها بشكل فعال من قبل البنك أو المؤسسة.

تعرف على المزيد حول الرسوم

### 2- هل هناك خدمات مجانية؟

هناك بعض الخدمات المجانية ، والتي لا يمكن للبنوك تحصيل رسوم عليها.

للحسابات الجارية:

- أ) إصدار ١(واحد) بطاقة الخصم وتوفير نسخة ثانية (قد يتم فرض رسوم على النسخة الثانية عندما يكون الطلب بسبب الضياع أو السرقة أو تلف البطاقة أو لأسباب أخرى غير ذلك لبست من مسؤولية المؤسسة) ؛
- ب) ٤ (أربعة) عمليات سحب شهرياً ، بما في ذلك بشيك أو بشيك واحد ؛
- ت) ٢ (اثنان ) تحويلات مالية بين حسابات نفس المؤسسة ؛
- ث) كشfan (اثنان) شهرياً ، للتحركات المالية في آخر (ثلاثين) يوماً ؛
- ج) البحث عبر الإنترنت ؛
- ح) دفع الشيكات.
- خ) ١٠ (عشرة) شيكات شهرياً ، بشرط أن يفي بمتطلبات الاستخدام ؛ و
- د) (واحد) مستخرج مع المعلومات مفصلة ، شهرًا بعد شهر ، لقيم الرسوم والمصاريف المتعلقة بالاشتراكات و عمليات الائتمان المحملة في العام السابق ، المقدمة حتى ٢٨ فبراير.

### 3-هل يمكن فرض رسوم علي حساب الدفع؟

قد تفرض البنوك ومؤسسات الدفع رسوماً مرتبطة بصيانة حسابات الدفع ، بشرط أن يتم شرحها للعميل ، مع الشفافية الواجبة شروط الاستخدام ودفع الخدمة.

في حالة هذه الحسابات ، لا توجد قائمة بالخدمات الأساسية المغفاة من الرسوم الإجبارية التنظيمية . لكن ، قد لا تفرض المؤسسات عليها رسوماً في حالات معينة ، من خلال خيارات العملية.

في حالة وجود رسوم ، يجب نشر جدول الرسوم في مقر المؤسسة وعلى الصفحة المعنية على الإنترت ، حيث يقتصر الجدول على الخدمات التي تقدمها. إذا كانت تقدم المؤسسة حزم خدمات محددة ، يجب إبلاغها في جدول الرسوم ، مع تحديد الخدمات وعدد المرات والسعر الخاص بها.



النظام المالي البرازيلي

# 11 النظام المالي الوطني

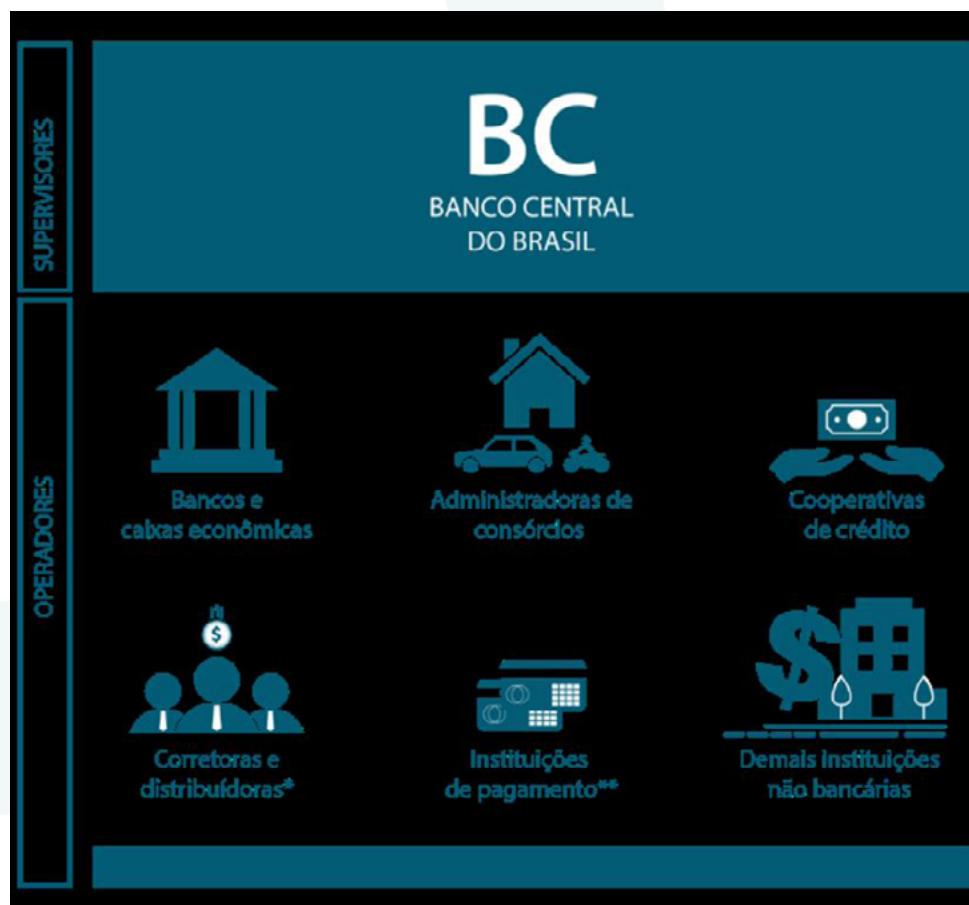
## 1-11 النظام المالي الوطني

يتكون النظام المالي الوطني (SFN) من مجموعة من المؤسسات التي تسمح للأفراد والشركات والحكومة بفتح حسابات وتداول معظم أموالهم ، وسداد ديونهم ، والقيام باستثمارات أو الحصول على قروض.

## 2-11 البنك المركزي البرازيلي

يتحكم البنك المركزي BC في التضخم ، ويأذن بإصدار النقود (النقود الورقية) ، ويدبر سياسة الصرف والائتمان ، وكذلك ينظم العلاقات المالية للبرازيل مع الخارج.

بالإضافة إلى ذلك ، يشرف البنك المركزي BC على مؤسسات النظام المالي. أدناه ، رسم توضيحي للكيانات التي تخضع لإشراف البنك المركزي BC.



\* اعتماداً على أنشطة الوساطة والتوزيع الخاصة بهم ، يتم أيضًا متابعتهم بواسطة لجنة الأوراق المالية والبورصات.

\*\* مؤسسات الدفع ليست جزءاً من النظام المالي الوطني SFN ، ولكنها تخضع للتنظيم والإشراف من قبل البنك المركزي BCB ، وفقاً للإرشادات التي وضعتها مجلس النقد الوطني CMN



الأنواع الرئيسية للمؤسسات المالية  
وغيرها التي يشرف عليها البنك المركزي

## 12 الأنواع الرئيسية للمؤسسات المالية وغيرها التي يشرف عليها البنك المركزي

### 1-12 البنوك

هذه مؤسسات مالية متخصصة في توفير أموال عمالها وربط المدخرين والمحاجين إلى القروض. توفر للعملاء عمليات السحب والتحويلات والقروض والإستثمارات ، من بين أمور أخرى. تعلم المزيد عن البنوك هنا.

### 2-12 الإتحادات الائتمانية

يتم تشكيلها من قبل مجموعة من الأشخاص لتقديم الخدمات المالية حصرياً لأعضائها. عندما تفتح حساباً أو تحصل على قرض من جمعية تعاونية ، فإنك تصبح عضواً وتشترك في إدارتها وتتمتع بمنتجاتها وخدماتها. في الإتحادات الائتمانية ، يجد الأعضاء الخدمات الرئيسية المتوفرة في البنوك ، مثل الحسابات الجارية والاستثمارات المالية وبطاقات الائتمان والقروض والتمويل.

تعلم المزيد عن التعاونيات هنا.

### 3-12 مؤسسات الدفع

تقدم مؤسسة الدفع (IP) خدمات لحفظ أموالك وتحقيق إمكانية إجراء المدفوعات والتحويلات ، على سبيل المثال ، عن طريق بطاقة مدفوعة مسبقاً أو هاتف محمول.

لفتح حساب بقيمة تصل إلى ٥٠٠,٠٠ ريال برازيلي في مؤسسه دفع IP ، يتطلب البنك المركزي BC فقط تقديم مستند تعريف وإبلاغ CPF الخاص بك. إنها بسيطة جدا! قد تتطلب بعض مؤسسات الدفع IP مستندات إضافية ، وفي بعض الحالات ، صورة شخصية

هناك أيضاً مؤسسات دفع IP التي توفر بطاقات الائتمان. باستخدام هذا المنتج ، يمكنك إجراء عمليات شراء والدفع فقط في تاريخ لاحق. انتبه! يجب استخدام هذه البطاقة بعناية فائقة!

مهم! مؤسسات الدفع لا تقدم القروض والتمويل. ومع ذلك ، في بعض الحالات ، يكون الوسطاء الرئيسيون جزءاً من مجموعات مع مؤسسات مالية. وبالتالي ، يمكن للعميل الحصول على قروض من هذه المؤسسات وتوديع الأموال في حساب الدفع الخاص به.

تعرف على المزيد حول مؤسسات الدفع IP هنا.

## **4-12 مسؤولي الكونسورتيوم**

هم مسؤولون عن إدارة مجموعة من الأشخاص الذين يجتمعون لغرض تمويل شراء السلع ، مثل السيارات والدراجات النارية والعقارات أو الخدمات. مجموعة الكونسورتيوم لديها مدة محددة مسبقاً وعدد الحصص.

عندما تنضم إلى مجموعة كونسورتيوم ، ليس هناك ما يضمن أنك ستلتقي أصولك أو حبك على الفور ، حتى لو دفعت المبالغ مقدماً. يجب توفير معايير المشاركة في اليانصيب وتقديم العطاءات في العقد الخاص بك.

تعرف على المزيد حول مسؤولي الكونسورتيوم هنا.

## **5-12 جمعيات الائتمان والتمويل والإستثمار (SCFI)**

هي مؤسسات مالية ، مثل البنوك ، تقدم القروض والتمويل لاقتناء السلع أو الخدمات أو رأس المال العامل.

هام: على عكس البنوك ، لا يمكن فتح حساب جاري في هذه المؤسسات.

تعرف على المزيد حول جمعيات الائتمان والتمويل والإستثمار SCFIs هنا.

## **6-12 شركات الائتمان المباشر**

هي مؤسسات تقدم القروض والتمويل حصرياً عبر الإنترنت. وتسمى شركات الائتمان المباشر (SCD) أو شركات القروض بين الأفراد (SEP). تعلم المزيد هنا.

هناك حالات لبنوك أو مراسلتها الذين يقدمون أيضاً قروضاً وتمويلًا عبر الإنترنت. في هذه الحالة ، هم ليسوا شركات ائتمانية ، لكنهم يعملون بنفس الطريقة

## Organizadores



**UNHCR  
ACNUR**

Agência da ONU para Refugiados

مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين



وزارة العدل والأمن العام - الوطن الحبيب البرازيل - الحكومة الفيدرالية

MINISTÉRIO DA  
JUSTIÇA E  
SEGURANÇA PÚBLICA

